

VERMEIREN

Normandie 2F

GEBRUIKSAANWIJZING





Instructies voor de vakhandelaar

Deze handleiding is deel van het product en dient bij iedere product te worden geleverd.

Versie: B, 2017-03

Alle rechten, inclusief vertaling, voorbehouden.

Niets uit deze handleiding mag geheel of gedeeltelijk in enige vorm (druk, fotokopie, microfilm of ieder ander procedé) zonder de schriftelijke toelating van de uitgever worden gereproduceerd of met behulp van elektronische systemen worden verwerkt, gekopieerd of verspreid.

© Vermeiren GROUP 2017

INHOUDSOPGAVE

Voorwoord	2
1 Productomschrijving	3
1.1 Gebruik.....	3
1.2 Technische specificaties	4
1.3 Onderdelen	5
1.4 Gebruikte symbolen	6
1.5 Accessoires.....	6
1.6 Voor Uw veiligheid	6
2 Gebruik	7
2.1 Dragen van de comfortstoel	7
2.2 Aanbevelingen om de comfortstoel te gebruiken.....	7
2.3 Kanteling van de comfortstoel	8
2.4 Afstellen van de armsteunen	9
2.5 Loopwielen / Parkeerremmen (enkel voor de Normandie 2F + wielen).....	10
2.6 Nemen van hindernissen met oprijplaten	11
2.7 Transport in de auto.....	11
3 Montage en instellingen	11
3.1 Gereedschap	11
3.2 Leveringsomvang	11
3.3 Monteren van de comfortstoel.....	12
4 Onderhoud	14

Voorwoord

We willen U danken voor het vertrouwen dat U in onze producten stelt.

De producten van Vermeiren zijn het resultaat van jarenlange studies en ervaringen. Bij de ontwikkeling werd veel aandacht besteed aan een eenvoudige bediening en een gemakkelijk onderhoud van het product.

De levensduur van Uw product wordt sterk beïnvloed door de verzorging en het onderhoud van het product.

Deze handleiding maakt U vertrouwd met de bediening van Uw product.

Het naleven van de gebruiks- en onderhoudsinstructies vormen een essentieel onderdeel van de garantiebepalingen.

Deze handleiding houdt rekening met de recentste productontwikkelingen. De Firma Vermeiren behoudt zich echter het recht voor om wijzigingen door te voeren zonder verplicht te zijn voordien geleverde modellen aan te passen of te vervangen.

Als U nog vragen hebt, neemt U best contact op met Uw vakhandelaar.

1 Productomschrijving

1.1 Gebruik

De comfortstoel Normandie 2F is ontworpen voor Uw volledige comfort.

De comfortstoel is ontworpen om 1 persoon te laten zitten.

Wie gebruik wil maken van deze comfortstoel moet over voldoende lichaamscontrole beschikken en niet leiden aan evenwichtsstoringen die de zijwaartse stabiliteit beïnvloeden.

De comfortstoel kan ENKEL binnenshuis gebruikt worden.

Om de Normandie 2F binnenshuis te transporteren is een helper nodig, en de stoel zal ook zijn eigen opslagplaats nodig hebben.

De stoel biedt door de verschillende types accessoires en de opbouw verschillende aanpassingsmogelijkheden voor mensen die moeilijk kunnen lopen door:

- Verlamming
- Verlamming/zwakke ledematen (maar wel met controle over het recht ophouden van de romp)
- Letsel van de gewrichten
- Hart- en bloedsomloopinsufficiëntie

Om dit product te kunnen gebruiken moet rekening worden gehouden met de volgende elementen:

- Grootte en lichaamsgewicht (**max. belasting 130 kg**)
- Fysieke en psychologische gesteldheid
- Woonomgeving

Uw comfortstoel mag alleen gebruikt worden op ondergronden waarbij alle vier de wielen/poten de grond raken en waarbij het bodem contact voldoende is voor een gelijkmatige aandrijving van alle wielen.

De comfortstoel dient niet als klimtoestel of om hete of zware voorwerpen te transporteren.

Het gebruik op tapijten, tapijtvloeren of andere losse vloerbedekkingen kan slijtage van de vloerbedekking tot gevolg hebben.

Het is noodzakelijk om het beste model te kiezen dat bij de afmetingen/bouw van de patiënt past. De zitsystemen zijn ergonomisch gevormd voor Uw comfort.

Gebruik enkel door Vermeiren goedgekeurde accessoires.


Vermeiren is niet aansprakelijk voor schade door gebrekkig of onvoldoende onderhoud of als gevolg van het niet naleven van instructies van deze handleiding.

Het naleven van de gebruiks- en onderhoudsinstructies vormen een essentieel onderdeel van de garantiebepalingen.

Mensen met een visuele beperking kunnen contact opnemen met de vakhandelaar voor de gebruikersinstructies.

1.2 Technische specificaties

Onderstaande technische gegevens zijn geldig voor het product in standaard instellingen en met de bekleding. Wanneer er andere accessoires worden gebruikt, worden de opgegeven waarden gewijzigd.

Merk	Vermeiren				
Adres	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout				
Type	Comfortstoel				
Model	Normandie 2F		Normandie 2F + wielen		
Maximale massa gebruiker	130 kg		130 kg		
Beschrijving	Min.	Max.	Min.	Max.	
Totale lengte	840 mm		900 mm (achterwiel naar achteren geplaatst)		
Gedemonteerde lengte	1080 mm		1040 mm (achterwiel naar voren geplaatst)		
Effectieve zitbreedte	540 mm		540 mm		
Totale breedte	670 mm		670 mm		
Gedemonteerde breedte	670 mm		670 mm		
Totale hoogte	1225 mm		1250 mm		
Gedemonteerde hoogte	810 mm		835 mm		
Totaal gewicht	Ongeveer 28,10 kg		Ongeveer 28,5 kg		
Gewicht zwaarste onderdeel	25,35 kg		25,75 kg		
Massa van onderdelen die kunnen worden gedemonteerd of verwijderd	Zitkussen: 2,75 kg		Zitkussen: 2,75 kg		
Statische stabiliteit bergaf	6% (in standaard configuratie)		6% (in standaard configuratie)		
Statische stabiliteit bergop	6% (in standaard configuratie)		6% (in standaard configuratie)		
Maximum hoogte hindernis	Niet van toepassing		Niet van toepassing		
Zithoek	8°		8°		
Effectieve zitdiepte	410 mm		410 mm		
Zithoogte aan voorzijde	510 mm		510 mm		
Dikte van zitkussens	100 mm		100 mm		
Rughoek	10°	45°	10°	45°	
Rughoogte	780 mm		780 mm		
Afstand tussen beensteun en zit	450 mm		450 mm		
Hoek tussen zit en beensteun	0°	82°	0°	82°	
Hoogte armsteun	-1,5 mm (enkel voor zijdelingse transfer) 138 mm	195 mm	-1,5 mm (enkel voor zijdelingse transfer) 138 mm	195 mm	
Maximum beschikbare ruimte tussen muur en comfortstoel	380 mm		380 mm		
Gasveer rug	400N		400N		
Gasveer beensteun	125N		125N		
Opslag en gebruikstemperatuur	+ 5 °C	+ 40 °C	+ 5 °C	+ 40 °C	
Opslag en gebruiksluchtvochtigheid	30%	70%	30%	70%	

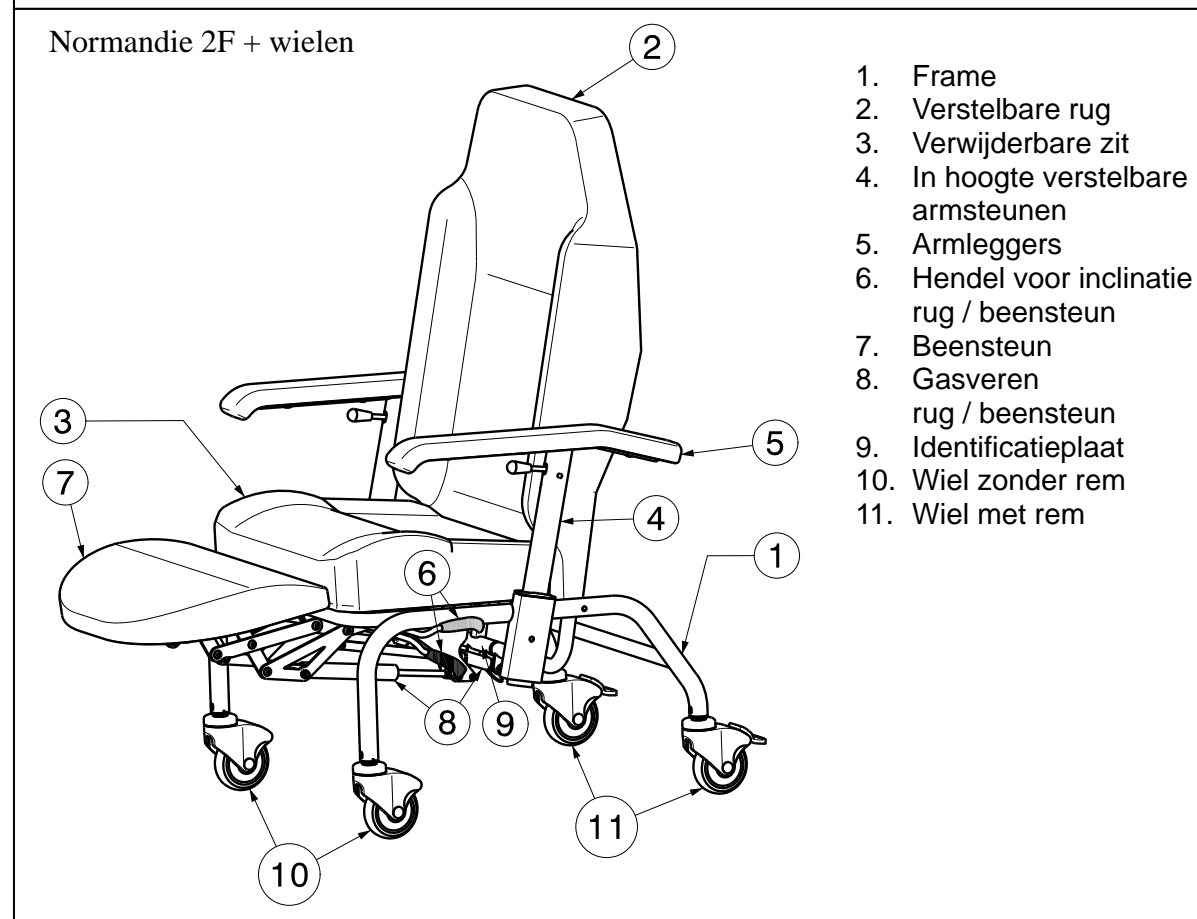
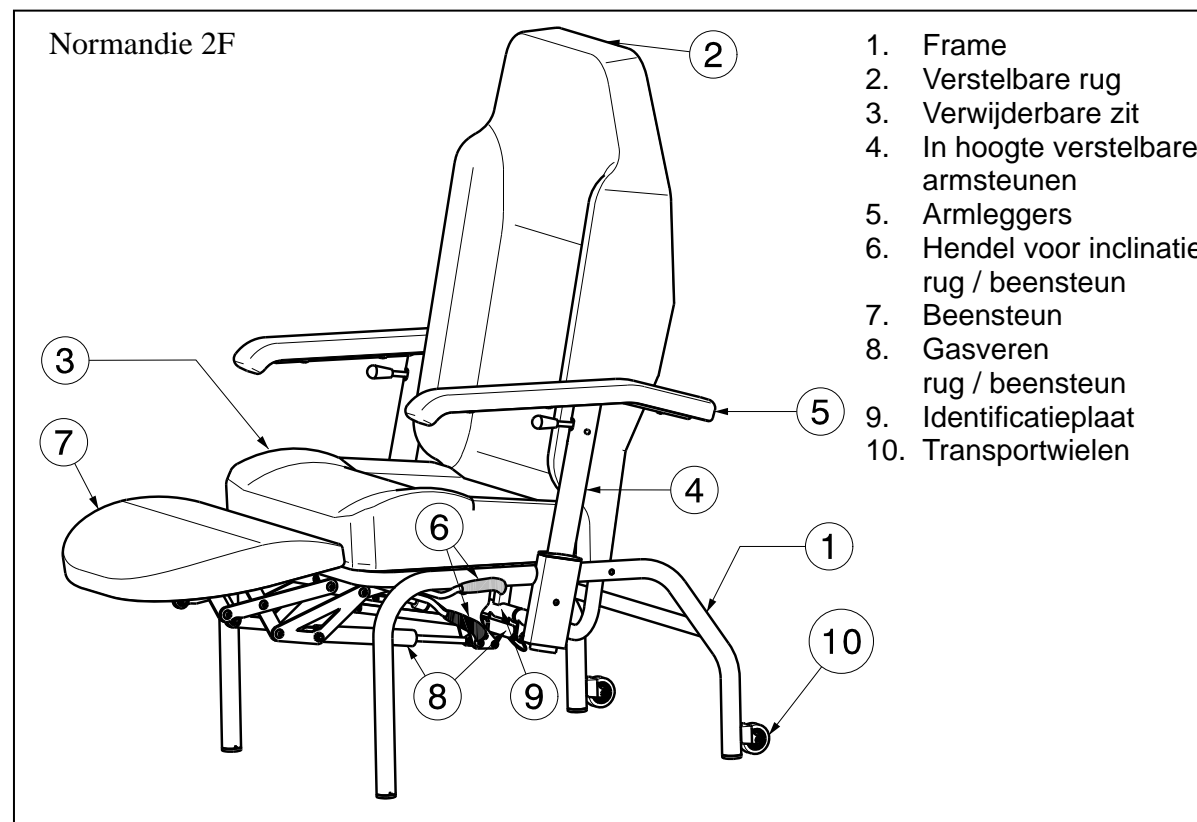
We behouden ons het recht voor om technische wijzigingen te introduceren. Meettolerantie ± 15 mm / 1,5 kg / °

Tabel 1: Technische specificaties

De comfortstoel voldoet aan de vereisten die zijn vastgelegd in:

EN 1021-1, EN1021-2: Weerstand tegen ontbranding van gestoffeerde onderdelen.

1.3 Onderdelen



1.4 Gebruikte symbolen



Maximum gewicht



Enkel gebruik voor binnen



CE conformiteit



Type aanduiding

1.5 Accessoires

Verstelbare / bredere armsteunen

Duwbeugel (standaard wanneer uitgerust met wielen)

1.6 Voor Uw veiligheid

Maak gebruik van de volgende veiligheidsregels:

- ⚠ Volg de gebruikersinstructies van Uw comfortstoel.
- ⚠ Om letsels aan de handen of beschadiging van de comfortstoel te voorkomen, zorg ervoor dat geen voorwerpen en/of lichaamsonderdelen tussen de verstelsystemen (kanteling van de beensteun, rug, ...) geklemd geraken.
- ⚠ Controleer regelmatig dat de wielen correct functioneren (enkel voor Normandie 2F + wielen).
- ⚠ Voor het in- en uitstappen in de comfortstoel dient U de parkeerremmen vast te zetten (enkel voor Normandie 2F + wielen).
- ⚠ Let op bij het nemen van voorwerpen (die zich voor, opzij of achter de comfortstoel bevinden) dat U niet te ver uit de stoel leunt. Anders kan de comfortstoel kantelen.
- ⚠ Bij het rijden door deuren, openingen e.d. moet aan de zijkant voldoende plaats zijn, zodat er geen beschadiging van de comfortstoel is.
- ⚠ Zorg ervoor dat er zich genoeg ruimte rond en boven de comfortstoel bevindt, tijdens inclinatie van de stoel. Anders kan dit lijden tot beschadiging of letsels.
- ⚠ Gebruik Uw comfortstoel alleen voor de beschreven doeleinden. Vermijd bijv. om zonder remmen tegen een hindernis te rijden (stoeprand, stootsteen) of van treden te springen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van overbelasting of botsingen bij het gebruik dat niet in overeenstemming is met het doel van het product.
- ⚠ Neem nooit stoepen, richels of andere hindernissen met de patiënt in de comfortstoel. Wanneer er bijv. hellingen of liften beschikbaar zijn, dient U deze te gebruiken.
- ⚠ Bij het transporteren van de comfortstoel mag U deze nooit vastnemen aan bewegende onderdelen (bv. beensteun) of als de comfortstoel is gekanteld.
- ⚠ Laat de comfortstoel in de niet geïnclineerde positie staan, wanneer U deze niet gebruikt.
- ⚠ Ga niet op de beensteun of armsteunen zitten.
- ⚠ Leun niet op de beensteun of rug - kantelgevaar van de comfortstoel.
- ⚠ Let op met brandende voorwerpen, zoals sigaretten. De rug- en zitbekleding kunnen vlam vatten.
- ⚠ Let erop dat **de maximale belasting (130 kg)** niet wordt overschreden.
- ⚠ Gebruik de comfortstoel op vlakke ondergronden, met alle vier de wielen / poten in contact met de grond.
- ⚠ Gebruik alleen door Vermeiren goedgekeurde accessoires, reserveonderdelen of gasveren.
- ⚠ Open geen gasdrukveren - deze staan onder hoge druk. Gevaar voor letsell!
- ⚠ Als de (eventuele) gasdrukveer is beschadigd, mag U het product niet meer gebruiken. Neem onmiddellijk contact op met de vakhandelaar om het product te laten repareren.

2 Gebruik

Dit hoofdstuk beschrijft het normaal gebruik. **Deze instructies zijn van toepassing voor de gebruiker en de vakhandelaar.**

Het product wordt volledig gemonteerd en ingesteld door Uw vakhandelaar geleverd. De instructies voor de montage en instellingen van de comfortstoel staan in § 3.

2.1 *Dragen van de comfortstoel*

Voor het dragen van de comfortstoel moet U de rug eerst rechtop zetten.

De beste manier om de comfortstoel te dragen is om gebruik te maken van de wielen en zo de stoel verder te rollen (enkel voor Normandie 2F met wielen) of beweeg de comfortstoel naar achteren en rol hem op de 2 wielen naar de gewenste plaats.

Als dit niet mogelijk is, grijp het frame stevig vast aan de vaste onderdelen aan de voor- en achterkant of aan de zijkant. Gebruik de voet-, armsteunen of de zit niet om de comfortstoel vast te nemen.

Het transport langs trappen/treden/afstapjes enz. moet altijd door twee personen worden uitgevoerd. Transport met patiënt is uitgesloten.

Tijdens het transport mogen zich geen personen of voorwerpen onder de comfortstoel bevinden. Anders loopt U kans op letsel of schade aan het product.

2.2 *Aanbevelingen om de comfortstoel te gebruiken*

2.2.1 Transfer in en uit de stoel

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Kans op kantelen - Zorg ervoor dat de comfortstoel niet achterover kan kantelen wanneer deze zo ver mogelijk naar achteren is geplaatst.
- ⚠ **VOORZICHTIG:** Indien U de transfer niet veilig op eigen kracht kan uitvoeren, vraag dan hulp van iemand anders.

Met onderstaande instructies kan U de transfer van de patiënt naar de comfortstoel uitvoeren:

1. Zorg dat de remmen van de comfortstoel aan staan (enkel voor Normandie 2F + wielen).
2. Kantel de comfortstoel zo ver mogelijk naar voren (minimum hellingshoek) met de verstelhendels.
3. Maak de remmen los.
4. Plaats de comfortstoel zo dicht mogelijk bij de stoel, zetel of bed van/naar waar U zich wilt verplaatsen.
5. Zorg dat de remmen van de comfortstoel aan staan.
6. Verplaats U naar de stoel. Plaats de armlegger op dezelfde hoogte als het zitkussen voor een zijdelingse transfer (verwijs naar paragraaf 2.4).
7. Kantel de comfortstoel zo ver mogelijk naar achteren (maximum hellingshoek).

Met onderstaande instructies kan U de transfer van de patiënt uit de comfortstoel uitvoeren:

1. Zorg dat de remmen van de comfortstoel aan staan.
2. Kantel de comfortstoel zo ver mogelijk naar voren (minimum hellingshoek) met de verstelhendels.
3. Maak de remmen los.
4. Plaats de comfortstoel zo dicht mogelijk bij de stoel, zetel of bed van waar U zich wilt verplaatsen.
5. Verplaats U uit de stoel. Plaats de armlegger op dezelfde hoogte als het zitkussen voor een zijdelingse transfer (verwijs naar paragraaf 2.4).

2.2.2 Correcte positie in de stoel

Enkele aanbevelingen om comfortabel van Uw stoel gebruik te maken:

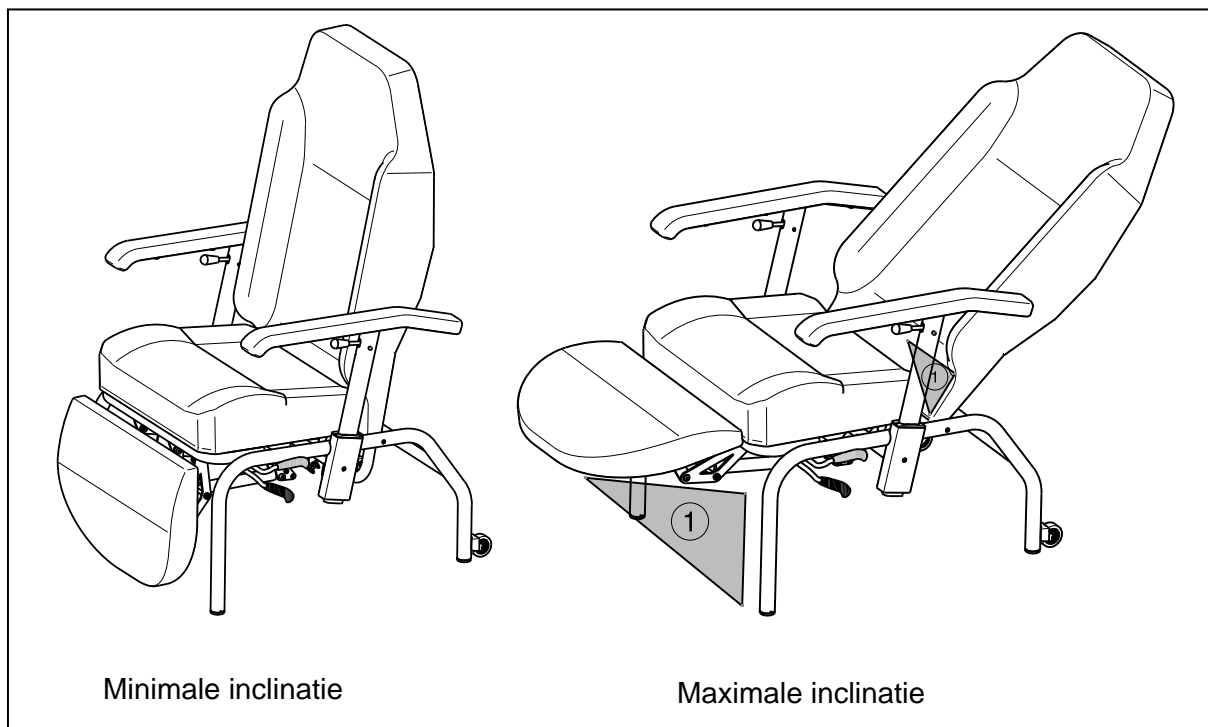
- Plaats Uw zitvlak zo dicht mogelijk bij de rug.

2.2.3 Verplaatsen / transporteren van de stoel

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Kans op knellen – Let op wanneer U door nauwe doorgangen, zoals deuren, rijdt.
 - ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor brandwonden– Wees voorzichtig bij het gebruik in extreem warme of koude omgevingen voor een bepaalde tijd en bij het aanraken - de oppervlakken kunnen de omgevingstemperatuur aannemen.
 - ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel – Tijdens het transporteren mogen er geen personen of voorwerpen onder de comfortstoel zijn.
1. Zorg dat de remmen van de comfortstoel aan staan (enkel voor Normandie 2F + wielen).
 2. Neem de patiënt uit de stoel.
 3. Maak de remmen los.
 4. Transporteer de stoel via een vlakke ondergrond naar de gewenste plaats.
 5. Zet de remmen vast.
 6. Zet de patiënt in de stoel.

2.3 Kanteling van de comfortstoel

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Kans op kantelen - Zorg ervoor dat de comfortstoel niet achterover kan kantelen wanneer deze zo ver mogelijk naar achteren is geplaatst.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Kans op letsel – Controleer dat de remmen aan staan alvorens de comfortstoel te kantelen (enkel voor Normandie 2F + wielen).
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Kans op letsel – Zorg ervoor dat geen voorwerpen of individuen in de buurt van het verstel bereik komen (zie knelpunten zones).
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel – Plaats Uw vingers, kledij, kabels of andere onderdelen niet tussen de knelpunten zones.

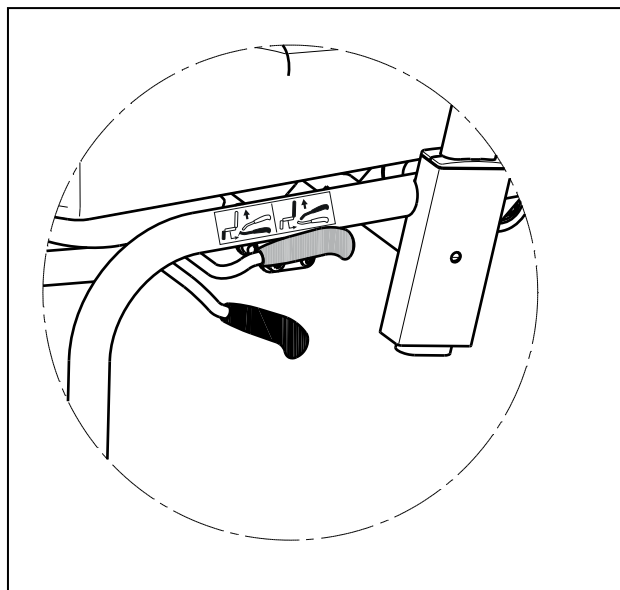


De hoek van de rug en beensteun kunnen worden versteld met behulp van een pneumatische gasveer.

De knelpunten zones zijn in bovenstaande figuur met ① aangegeven.

Kanteling van de comfortstoel:

1. Zet de remmen vast (enkel voor de Normandie 2F + wielen).
2. De comfortstoel kan met behulp van de verstelhendels aan de zijkant naast de zitbuizen ter hoogte van de armsteunbevestiging worden versteld. (Controleer dat er genoeg ruimte is tussen de comfortstoel en muur tijdens het kantelen van de stoel: 380 mm).



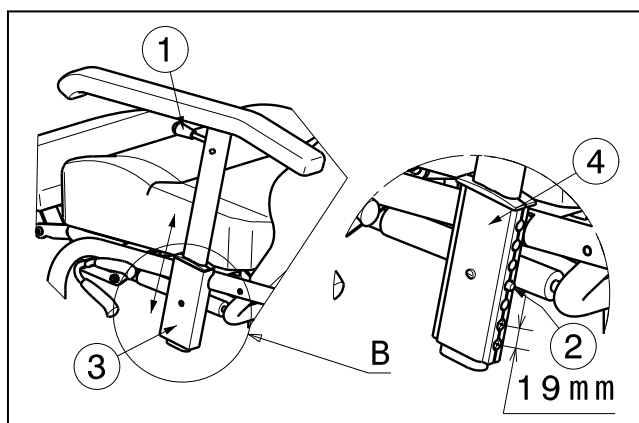
Trek de grijze hendel zachtjes naar boven, de gasveer komt los en de rug kan verplaatst worden naar de gewenste positie. Als U de hendel terug los laat, blokkeert de gasveer en de rug stopt op de gewenste positie (inclinatie: 10° - 45°).

Trek de zwarte hendel zachtjes naar boven, de gasveer komt los en de beensteun kan verplaatst worden naar de gewenste positie. Als U de hendel terug los laat, blokkeert de gasveer en de beensteun stopt op de gewenste positie (inclinatie: 0° - 82°).

2.4 Afstellen van de armsteunen

De armsteunen kunnen in hoogte versteld worden. Als de patiënt zijdelings verplaatst moet worden, kunnen ze tot op de hoogte van de zit worden geplaatst.

Armsteunen verstellen in hoogte:

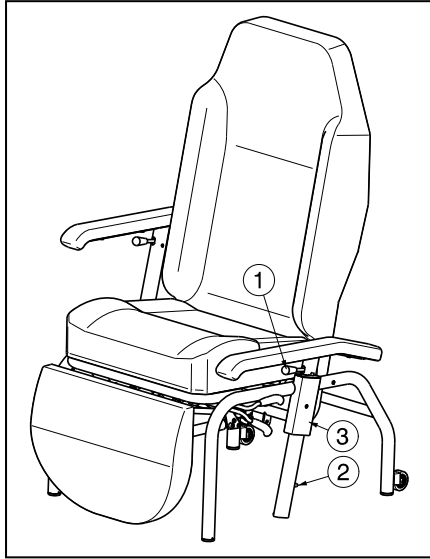


Trek de hendel van de armsteunen ① naar boven (in de richting van de armlegger).

De vergrendelingsveer ② wordt hierdoor ontgrendeld en de armsteun kan in de armsteun houder ③ naar de gewenste positie worden verplaatst (Bereik 57 mm: (4 mogelijke posities: stappen van 19 mm).

De 3 bovenste boringen van het onderdeel voor de geleiding ④ worden niet gebruikt.

Positie voor de zijdelingse verplaatsing van de patiënt:

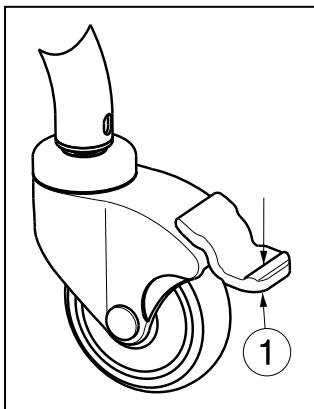


⚠ WAARSCHUWING: Kans op letsel - Als de vergrendelingsveer ② buiten de armsteun houder ③ komt, is de armsteun niet vergrendeld. Gebruik deze positie enkel voor de zijdelingse verplaatsing van de patiënt.

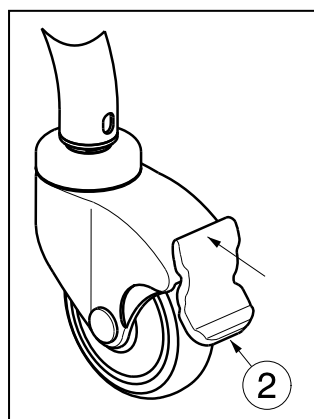
Om de armsteun in de positie voor de zijdelingse transfer te zetten, trekt U de hendel ① naar boven en zet U de armsteun in de laagst mogelijke stand. Nu komt de armlegger op dezelfde hoogte als het zitkussen.

2.5 Loopwielen / Parkeerremmen (enkel voor de Normandie 2F + wielen)

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel – Voor het parkeren van de comfortstoel moeten de vier loopwielen worden vergrendeld.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** De werking van de remmen worden beïnvloed door slijtage en vervuiling van de wielen (water, olie, slijk, ...) – Controleer voor elk gebruik de staat van de wielen.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** De remmen zijn instelbaar en kunnen verouderen – Controleer voor elk gebruik de goede werking van de remmen.
- ⚠ **VOORZICHTIG:** Gevaar op ongecontroleerde bewegingen - Zorg ervoor dat alvorens de remmen los te zetten, de comfortstoel vlak staat. Los nooit alle remmen tegelijk.



- ① **Vergrendelen van de parkeerremmen**
Druk met U voet de grijze remplaat van de wielen omlaag tot deze stopt. De wielen kunnen nu niet meer rollen.



- ② **Ontgrendelen van de parkeerremmen**
Druk met U voet de grijze remplaat van de wielen naar het frame toe. De wielen worden nu ontgrendeld en kunnen zowel rollen als draaien.

2.6 Nemen van hindernissen met oprijplaten

⚠ WAARSCHUWING: Kans op kantelen – Ga nooit op of over oprijplaten zonder de hulp van een begeleider.

Wanneer U voor het nemen van hindernissen oprijplaten wenst te gebruiken, dient U rekening te houden met volgende tips:

In principe wordt de comfortstoel in de eerste plaats binnenshuis gebruikt op een vlakke, vaste ondergrond. Gebruik geen oprijplaten die ruw of hobbelige randen hebben, of de comfortstoel niet uitgerust is met 4 zwenkwielen. De maximale hellingshoek naar boven of beneden bedraagt 6% (3°).

2.7 Transport in de auto

⚠ WAARSCHUWING: Gevaar voor letsel – Zorg ervoor dat de stoel voldoende is vastgemaakt in de auto of de bestelwagen.

Om de stoel in de auto te transporteren:

1. Verwijder de accessoires.
2. Berg deze veilig op.
3. Plaats de stoel in de bagageruimte.
4. Indien de stoel en de passagiersruimte NIET gescheiden zijn, sjoer het frame van de stoel goed vast aan het voertuig. U kunt hiervoor gebruik maken van de veiligheidsgordels die in het voertuig voorhanden zijn.

3 Montage en instellingen

De in dit hoofdstuk beschreven instructies zijn bestemd voor de vakhandelaar.

Om een servicepunt of vakhandelaar in Uw buurt te vinden, neemt U contact op met de dichtstbijzijnde Vermeiren faciliteit. Een lijst van de Vermeiren faciliteiten zijn terug te vinden op de laatste bladzijde.

⚠ WAARSCHUWING: Risico bij onveilige instellingen - Gebruik enkel de instellingen beschreven in deze handleiding.

⚠ WAARSCHUWING: Variaties van de toelaatbare instellingen kunnen de stabiliteit van Uw product beïnvloeden (naar achteren of op zij kantelen).

3.1 Gereedschap

Om de comfortstoel te monteren is geen gereedschap nodig.

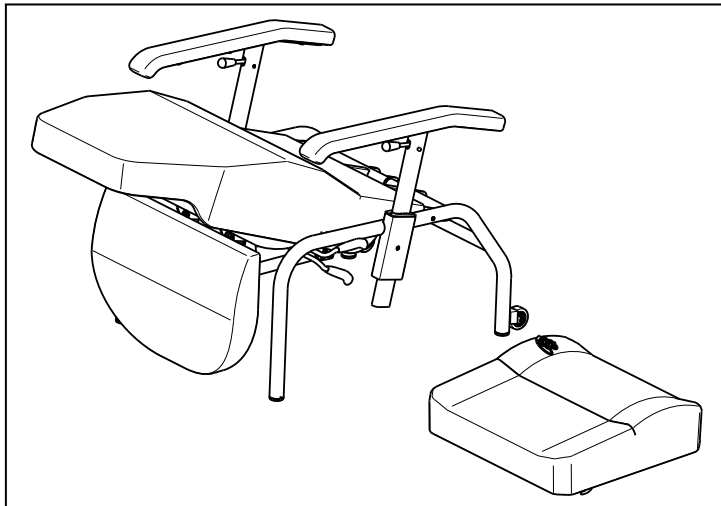
3.2 Leveringsomvang

Het Vermeiren product wordt als volgt geleverd:

- Frame met zit- en rugkussens
- Armsteunen
- Beensteun
- Gasveren
- Handleiding
- Accessoires

Controleer vóór gebruik of alles is meegeleverd en er geen producten zijn beschadigd (tijdens het transport bijvoorbeeld...).

3.3 Monteren van de comfortstoel

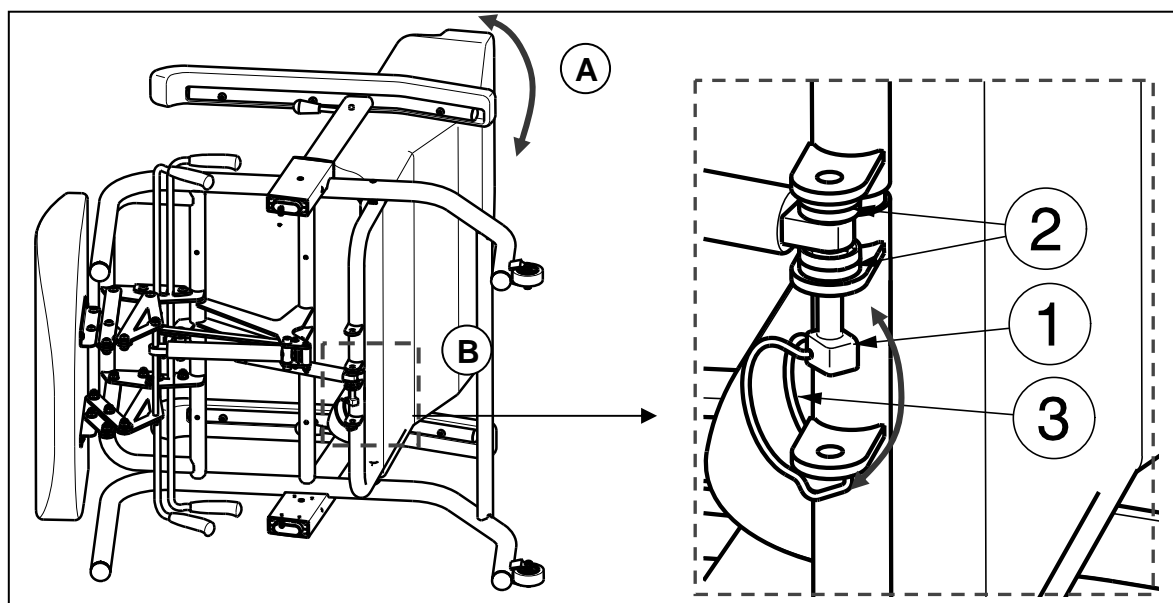


De comfortstoel wordt geleverd zoals in onderstaande figuur weergegeven. Gebruik de onderstaande instructies voor de montage van de comfortstoel.

3.3.1 Monteren van de rug

Voor de montage van de rug, moet U het model zijwaarts op een plat oppervlak leggen.

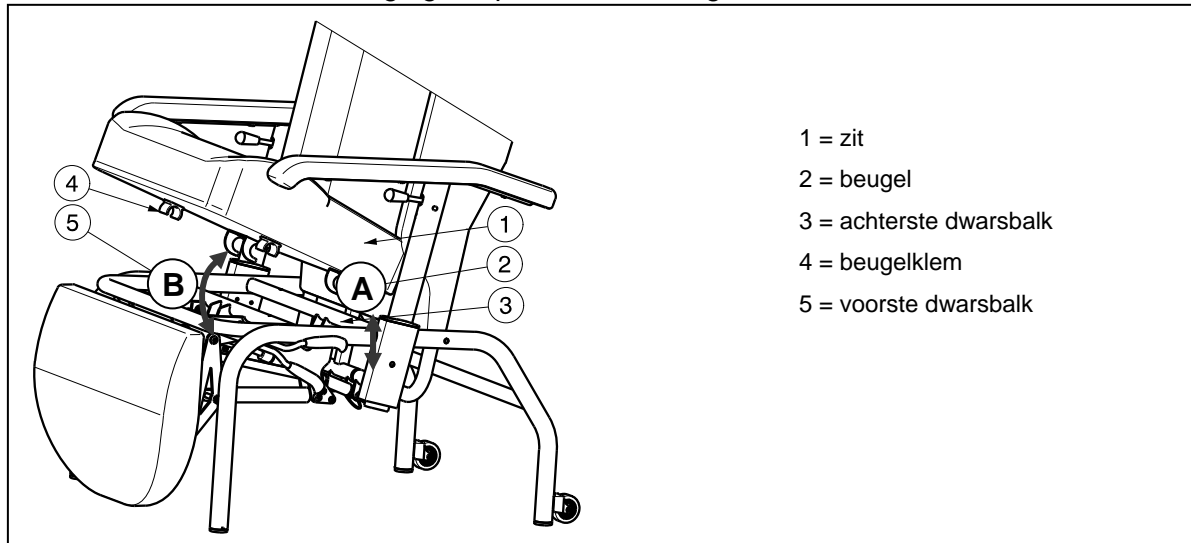
- A** Beweeg de rug naar achteren totdat de uitsparingen onderaan het rugframe en het ophangingsoog van de gasveer over elkaar liggen.
- B** Monteer de blokkeerpen ① door de uitsparingen van de rug en de gasveer. Twee kunststof afstandhouders ② moeten voor en achter de gasveeruitsparing geplaatst worden. Zet vervolgens de blokkeerpen ① vast door de spanveer ③ zover over de pen te trekken, dat deze over het uiteinde van de spanpen past.



3.3.2 Monteren van de zit

⚠ WAARSCHUWING: Gevaar voor letsel – Let erop dat geen voorwerpen of lichaamsdelen tussen de zit en het frame komen.

De zit wordt met klembevestigingen op het frame vastgezet.



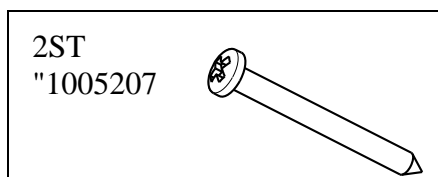
- A** Plaats de zit ① enigszins scheef op het frame zodat de beugel ② onder de achterste dwarsbalk van het frame ③ steekt.
- B** Druk de zit ① aan de voorkant naar beneden, zodat de beugelklem ④ op de voorste dwarsbalk van het frame ⑤ klikt.

Beweeg de rug een beetje naar achteren als U niet genoeg plaats heeft om het zitkussen op het frame te monteren.

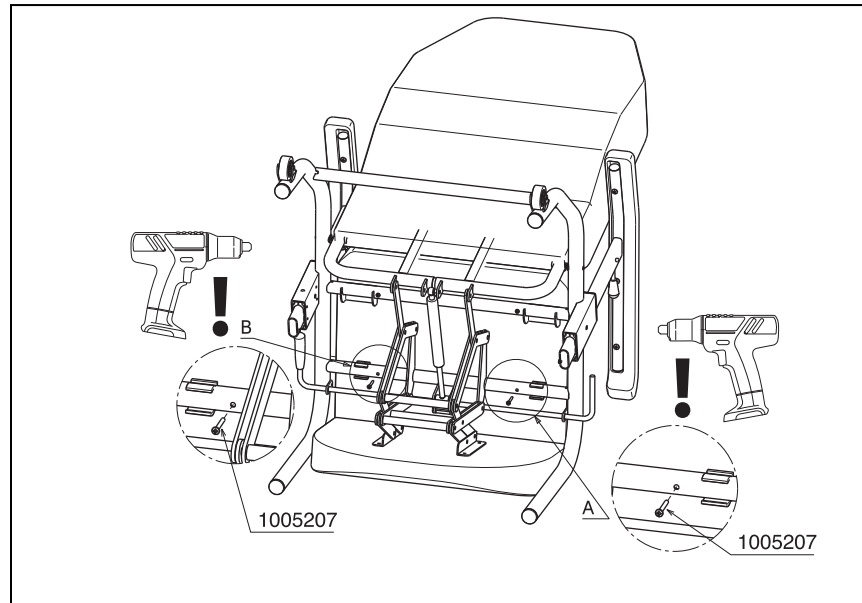
Wanneer U de zit los wilt maken, gaat U omgekeerd te werk.

3.3.3 Bevestiging van de zit

Inbegrepen bij de levering: twee spaanplaatschroeven.



Monteren van twee spaanplaatschroeven om het zitkussen vast te maken. Wees U er van bewust dat het kussen niet meer uit de stoel kan verwijderd worden. Spaanplaatschroeven kunnen eenmalig worden gemonteerd met behulp van een boormachine.



4 Onderhoud

Voor de onderhoudshandleiding van de comfortstoelen kan U de website van Vermeiren raadplegen: www.vermeiren.be, www.vermeiren.nl.



SERVICE

De comfortstoel is gecontroleerd:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

- Servicelijsten en andere technische informatie kunt u aanvragen bij onze vestigingen. Meer informatie vindt u ook op: www.vermeiren.be, www.vermeiren.nl.



Notes

A series of horizontal dotted lines for taking notes.

België

N.V. Vermeiren N.V.

Vermeirenplein 1 / 15
B-2920 Kalmthout
Fax: +32(0)3 666 48 94
website: www.vermeiren.be
e-mail: info@vermeiren.be

Frankrijk

Vermeiren France S.A.

Z. I., 5, Rue d'Ennevelin
F-59710 Avelin
Tel: +33(0)3 28 55 07 98
Fax: +33(0)3 20 90 28 89
website: www.vermeiren.fr
e-mail: info@vermeiren.fr

Italië

Vermeiren Italia

Viale delle Industrie 5
I-20020 Arese MI
Tel: +39 02 99 77 07
Fax: +39 02 93 58 56 17
website: www.vermeiren.it
e-mail: info@vermeiren.it

Polen

Vermeiren Polska Sp. z o.o

ul. Łączna 1
PL-55-100 Trzebnica
Tel: +48(0)71 387 42 00
Fax: +48(0)71 387 05 74
website: www.vermeiren.pl
e-mail: info@vermeiren.pl

Tsjechische Republiek

Vermeiren ČR S.R.O.

Nádražní 132
702 00 Ostrava 1
Tel: +420 596 133 923
Fax: +420 596 121 976
website: www.vermeiren.cz
e-mail: info@vermeiren.cz

Duitsland

Vermeiren Deutschland GmbH

Wahlerstraße 12 a
D-40472 Düsseldorf
Tel: +49(0)211 94 27 90
Fax: +49(0)211 65 36 00
website: www.vermeiren.de
e-mail: info@vermeiren.de

Oostenrijk

Vermeiren Austria GmbH

Schärdinger Strasse 4
A-4061 Pasching
Tel: +43(0)7229 64900
Fax: +43(0)7229 64900-90
website: www.vermeiren.at
e-mail: info@vermeiren.at

Zwitserland

Vermeiren Suisse S.A.

Hühnerhubelstraße 59
CH-3123 Belp
Tel: +41(0)31 818 40 95
Fax: +41(0)31 818 40 98
website: www.vermeiren.ch
e-mail: info@vermeiren.ch

Spanje / Portugal

Vermeiren Iberica, S.L.

Carratera de Cartellà, Km 0,5
Sant Gregori Parc Industrial Edifici A
17150 Sant Gregori (Girona)
Tel: +34 972 42 84 33
Fax: +34 972 40 50 54
website: www.vermeiren.es
e-mail: info@vermeiren.es

Fabrikant

Vermeiren GROUP

Vermeirenplein 1 / 15
B-2920 Kalmthout
Tel: +32(0)3 620 20 20
Fax: +32(0)3 666 48 94
website: www.vermeiren.be
e-mail: info@vermeiren.be